



Distr.  
GENERAL

A/34/349

S/13432

3 julio 1979

ESPAÑOL

ORIGINAL: INGLÉS

ASAMBLEA GENERAL

Trigésimo cuarto período de sesiones

Tema 51 de la lista preliminar\*

INFORME DEL COMITE ESPECIAL ENCARGADO DE  
INVESTIGAR LAS PRACTICAS ISRAELIES QUE  
AFECTEN A LOS DERECHOS HUMANOS DE LA  
POBLACION DE LOS TERRITORIOS OCUPADOS

CONSEJO DE SEGURIDAD

Trigésimo cuarto año

Carta de fecha 3 de julio de 1979 dirigida al Secretario General  
por el Encargado de negocios interino de la Misión Permanente de  
Jordania ante las Naciones Unidas

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, tengo el honor de señalar a su atención la sistemática política israelí de hostigamiento y de interferencia en la vida educacional de los habitantes árabes de la Ribera Occidental del Jordán. Israel, desde que ocupó en junio de 1967 los territorios árabes, ha estado librando una inicua guerra física y moral, tratando de destruir las instituciones docentes y culturales árabes de la Ribera Occidental del Jordán, especialmente la Universidad de Bir Zeit.

La relación de incidentes que figura a continuación sólo refleja los últimos de una larga serie cometida en la inicua guerra israelí contra la comunidad educacional. Esta guerra está dirigida fundamentalmente contra la ciudad de Bir Zeit, su entorno y su universidad, en un intento de apagar la antorcha de la educación árabe en la Ribera Occidental del Jordán.

1. La Universidad de Bir Zeit fue clausurada por las autoridades militares de Israel el 2 de mayo de 1979. Ha quedado clausurada por tiempo indefinido sobre la base de la acusación de que la Universidad constituye un riesgo para la seguridad de Israel.

2. Se ha prohibido a los 1.100 estudiantes que entren en las instalaciones, las líneas telefónicas de la ciudad de Bir Zeit y de la Universidad han sido cortadas y se ha ordenado el cierre de los comercios de la calle principal.

\* A/34/50.

3. Durante la visita del Presidente Carter a la Jerusalén ocupada, gran número de fuerzas israelíes, dirigidas por el Gobernador Militar de la Ribera Occidental, entraron en la ciudad de Bir Zeit, y los cobardes soldados israelíes dispararon contra cuatro estudiantes árabes. Se impuso el toque de queda en la ciudad y todos los varones mayores de 14 años fueron sometidos a interrogatorios.

4. El 4 de mayo de 1979, el Gobernador Militar israelí dictó órdenes que impedían a los estudiantes entrar en el recinto universitario hasta nuevo aviso y muchos estudiantes fueron detenidos.

5. En la mañana de ese día, un grupo de rufianes, colonizadores israelíes del cercano asentamiento de Neve Tzuf, dispararon contra un grupo de estudiantes árabes que estaba reunido en la entrada de la Universidad, y un alumno resultó gravemente herido. Hasta el momento, las autoridades militares no han puesto a disposición de la justicia al criminal israelí.

6. El 7 de mayo de 1979 fueron clausuradas las escuelas secundarias de las ciudades de Ramallah, Halhoul y Nablus por tiempo indefinido. Muchos alumnos fueron detenidos y miles de ellos perdieron un año académico.

7. Al mismo tiempo, se ordenó la clausura de la Universidad de Belén por cuatro días, y muchos de sus alumnos fueron detenidos, interrogados y torturados.

También deseo señalar a la atención de Vuestra Excelencia las siguientes prácticas opresoras de Israel destinadas a menoscabar y rebajar el alto nivel académico que las instituciones de enseñanza de la Ribera Occidental mantenían desde mucho tiempo antes de la ocupación israelí.

1. No se permite a los alumnos normalistas hacer prácticas de escuelas secundarias, como requieren los programas para su graduación.

2. No se permite a las universidades árabes contratar profesores extranjeros para ampliar su profesorado.

3. Desde 1974 no se permite a las universidades árabes aplicar sus programas de formación de maestros primarios.

4. Las autoridades israelíes denegaron a la Universidad de Bir Zeit una petición para construir edificios en la ciudad de Ramallah, por lo que la Universidad no ha podido ampliar sus aulas en dicha ciudad.

5. En contra de las leyes de Jordania e Israel, se obligó a la Universidad de Bir Zeit después de la ocupación a pagar más de 46.000 dólares en derechos de aduana sobre equipo para la enseñanza. La Universidad también pagó 20.000 dólares en derechos de aduana sobre el acero importado que se utilizaría para obras de construcción.

De todo lo anterior se desprende claramente que los israelíes están siguiendo una política deliberada para socavar las instituciones docentes árabes y la cultura árabe en la Ribera Occidental del Jordán. Además, más de 6.000 estudiantes árabes de la Ribera Occidental y de la Franja d. Gaza habrán terminado el ciclo secundario este año académico. Esperan proseguir su educación en universidades de su país, pero se teme que las puertas de las instituciones de educación superior se encuentren cerradas el próximo año. Las tres universidades de la Ribera Occidental del Jordán, Bir Zeit, Al-Najah y Belén no pueden absorber más de 1.500 estudiantes al año.

Presentamos a Su Excelencia los hechos citados a la luz de una declaración hecha por el Ministro de Defensa israelí Ezer Weizman (The New York Times, 3 de julio de 1979), en la que afirma que se permitirá que la Universidad de Bir Zeit abra sus puertas en septiembre próximo. En las promesas israelíes hay más falsedades que voluntad de cumplirlas.

Pido a Su Excelencia que utilice todos los medios a su alcance para garantizar que se permita a la Universidad funcionar de nuevo sin la opresión, el hostigamiento y la interferencia israelíes.

Agradecería que esta carta se distribuyera como documento oficial de la Asamblea General en relación con el tema 51 de la lista preliminar, y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) George Y. SHAMMA  
Consejero  
Encargado de negocios interino

-----

